

Fragen für das Aufnahmegespräch auf Grundlage von 2P | Potenzial & Perspektive.
Übersetzung Deutsch - Kroatisch

Name: _____	Datum: _____
-------------	--------------

Erklärung:



- Deutsch**
1. Was ist dein Heimatland?

 2. Welche Sprache sprichst du in deiner Familie?

 3. Wie gut kannst du diese Sprache ...
 - a) ... sprechen?
1 _____ 4
 - b) ... lesen?
1 _____ 4
 - c) ... schreiben?
1 _____ 4

 4. Sprichst du noch eine andere Sprache?
 O Ja O Nein
 Welche? _____

 5. Wie gut kannst du diese Sprache sprechen?
1 _____ 4

 6. Ich kenne schon jemanden in der Schule
 Name: _____

 7. Für mich ist Schule wichtig
1 _____ 4

 8. Schule bedeutet für mich
 - O Spaß
 - O Pflicht
 - O Anstrengung
 - O Herausforderung
 - O Anerkennung

- Kroatisch**
- Koja je tvoja domovina?

- Koji jezik pričaš?

- a) Kako dobro pričaš svoj jezik?
1 _____ 4
 - b) Kako dobro znaš svoj jezik čitati?
1 _____ 4
 - c) kako dobro pisati?
1 _____ 4
- Pričaš li jos koji jezik?
 O Da O Ne
 Ako da, koji? _____
- Kako dobro pričaš taj jezik?
1 _____ 4
- Ja poznam vec nekoga u školi?
 Ime: _____
- Za mene je škola važna
1 _____ 4
- Škola je za mene
 - O Zadovoljstvo
 - O Obaveza
 - O Napor
 - O Izazov
 - O Priznanje

- | | |
|--|--|
| <p> <input type="checkbox"/> Freunde
 <input type="checkbox"/> Beruf
 <input type="checkbox"/> Zukunft
 <input type="checkbox"/> Angst
 <input type="checkbox"/> Druck
 <input type="checkbox"/> Langeweile </p> | <p> <input type="checkbox"/> Prijatelji
 <input type="checkbox"/> Zanimanje
 <input type="checkbox"/> Budućnost
 <input type="checkbox"/> Strah
 <input type="checkbox"/> Pritisak
 <input type="checkbox"/> Dosada </p> |
| <p>9. Für meine Eltern/Gastfamilie ist es wichtig, dass ich in die Schule gehe
 1_____4</p> | <p>Za moje roditelje/ obitelj domaćina je važno da idem u školu
 1_____4</p> |
| <p>10. Meine Familie kennt das deutsche Bildungssystem
 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p> | <p>Moji roditelji poznaju njemački školski sistem
 <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne</p> |
| <p>11. Bei den Hausaufgaben/beim Lernen kann mir helfen:
 <input type="checkbox"/> Vater
 <input type="checkbox"/> Mutter
 <input type="checkbox"/> Bruder
 <input type="checkbox"/> Schwester
 <input type="checkbox"/> anderer Verwandter
 <input type="checkbox"/> Freund/Freundin
 <input type="checkbox"/> Betreuer
 <input type="checkbox"/> Niemand</p> | <p>Kod domaće zadaće/kod učenja mi mogu pomoći:
 <input type="checkbox"/> otac
 <input type="checkbox"/> mater
 <input type="checkbox"/> brat
 <input type="checkbox"/> sestra
 <input type="checkbox"/> ostala rodbina
 <input type="checkbox"/> prijatelj/prijateljica
 <input type="checkbox"/> skrbnik
 <input type="checkbox"/> nitko</p> |
| <p>12. Ich finde mich in meiner neuen Umgebung gut zurecht
 1_____4</p> | <p>Ja se u svojoj okolini dobro snalazim
 1_____4</p> |
| <p>13. Ich interessiere mich für Deutschland
 1_____4</p> | <p>Ja se zanimam za Njemačku
 1_____4</p> |
| <p>14. Ich weiß, was ich später werden will
 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p> | <p>Ja znam sa čime se želim baviti u budućnosti
 <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne</p> |
| <p>15. Ich kenne Freizeitangebote in der Nähe
 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p> | <p>Ja poznam ponude u slobodno vrijeme u blizini
 <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne</p> |
| <p>16. Ich bin in einem Verein (z. B.: Sport, Chor,...)
 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p> | <p>Ja sam član jednoga kluba/jedne udruge
 <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne</p> |

Weitere wichtige schulorganisatorische Fragen außerhalb 2P

- Seit wann lebst du in Deutschland?

- 1-2 Wochen
- 1 Monat
- Mehrere Monate

- Wie lange hast du in deinem Herkunftsland eine Schule besucht?

- | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Gar nicht | <input type="checkbox"/> 3 Jahre | <input type="checkbox"/> 6 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 1 Jahr | <input type="checkbox"/> 4 Jahre | <input type="checkbox"/> 7 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 2 Jahre | <input type="checkbox"/> 5 Jahre | <input type="checkbox"/> 8 Jahre |

- Hast du in der Schule eine Fremdsprache gelernt?

- Ja
- nein

- Wenn ja, welche?

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Englisch | <input type="checkbox"/> Spanisch |
| <input type="checkbox"/> Französisch | <input type="checkbox"/> Russisch |
| | <input type="checkbox"/> andere _____ |

Dodatna pitanja o školovanju

- Od kada ziviš u Njemačkoj?

- 1-2 tjedna
- 1 mjesec
- više mjeseci

- Koliko dugo si pohađao školu u domovini?

- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> nikako | <input type="checkbox"/> ~ 3 godine | <input type="checkbox"/> ~ 6 godina |
| <input type="checkbox"/> ~ 1 godinu | <input type="checkbox"/> ~ 4 godine | <input type="checkbox"/> ~ 7 godina |
| <input type="checkbox"/> ~ 2 godine | <input type="checkbox"/> ~ 5 godina | <input type="checkbox"/> ~ 8 godina |

- Jesi li učio u školi strani jezik?

- Da
- Ne

- Ako da, koji?

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> engleski | <input type="checkbox"/> španjolski |
| <input type="checkbox"/> francuski | <input type="checkbox"/> ruski |
| | <input type="checkbox"/> _____ |